

«*mrkávati*»: 1. «Zbledl a hned se mu kolena strachem třásla, v očích mu mrkalo» Pont. [Kott]; 2. «Mrkal očima, ukazuje k jeskyni» Aesop. [ib.]; откуда также 3. *дремать* (*dřimati, schlummern*), напр.: «Stařec mrká (dřimá)» [Kott];

в польском — выражения: «*mierzcha się*», «*mierzka się*», «*zmierzcha się*», «*mierzchnie*» безлич. несоверш., «*zamierzchnie*», «*zmierzchnie*», «*zmierzchło*» соверш. — соответствуют русским *смеркается, темнеет* (*mrok pada, es dämmert, es wird Abend*), напр. «Gdy się już mierzchało, z onego miejsca się wracał» Baz. Hst 24 [Lind.] «Świta, mierzka, bieżą lata, ludzie młodo schodzą z świata» Pieśń. [ib.];

в нижнелужицком — «*myrkaś*» и «*merkaś*» (диал. «*merkaś*»), «*myrknuś*», и «*merknuś*» (диал. «*mórknuś*» и «*merknuś*») «*myrkotaś*» и «*merkotaś*» (диал. «*merkotaś*») обозначают: 1. (act.) *моргать, мигать, рябить* (в глазах), *сверкать* (*schimmern, flimmern, glitzern*), откуда *делает быстрое движение глазами, ушами, хвостом*; 2. (refl.) «*myrk. se*» — *темнеет, смеркается* (*dunkel werden, dämmern*);

в сербском — «*mrknuti* (*mŕknuti*)» значит *становиться темным, меркнуть, смеркаться* (*mračiti se, obscurari, obumbrari, obnubilari, noctem fieri*), напр. «sunce hoće mrknuti» Ant. Dalm. nov. tešt. 1.38 [Rječ.]; «Pa kad mrče i roćinu sunce» Nar. pjes. vuk 5,118 [ib.]; «Tad mrče noć druga» Baraković vila 258 [ib.]; «... ner mrkne druga noć» I. T. Mrnavić osm. 58 [ib.];

в болгарском — «*mrъkne*» («*mrъkne sa*»), также «*mrъkva*» («*mrъkva sa*»), «*mrъknuva*» («*mrъknuva sa*») соответствуют русским *темнеет, смеркается*, напр.: «Кога мръкнѣ на високи-тѣ мѣста около село-то свѣтъ хжж огневе» Р. 173 [Дврн.]; «Ако рано мръква и ты рано лѣгай» [Грв.];

в словинском — «*mŕkniti*» обозначает: 1. *становиться темным* (*sich verfinstern*), напр.: «solnce, mesec mrkne» [Pltš.]; 2. *мигать, моргать, жмурить, щурить* (*blinzen*) [ib.]; то же значение имеют и глаголы «*mŕkati*», «*mrkévati*».

В восточной славянской языковой ветви и, в частности, в украинском яз. — «*мёркнути*» и «*мёркти*» передаются русским *меркнуть* [Грвч.]; в белорусском — русское *смеркаться, смеркнуться* переводится «*зъмяркацца*», «*зъмёркнуцца*» [Нкр.-Бк.];¹ в современном русском — «*меркнуть*» значит — *померкать, темнеть, терять свет или блеск, помрачаться, тускнеть, тускнуть* [Даль].²

¹ С. М. Некрашэвіч і М. Я. Байкоў. «Расійска-беларускі слоўнік». Менск, 1928; сокращенно — [Нкр.-Бк.].

² Вл. Даль. «Толковый словарь живаго великорусскаго языка», тт. I—IV, изд. 2-е. СПб.—М., 1880—1882; сокращенно — [Даль].